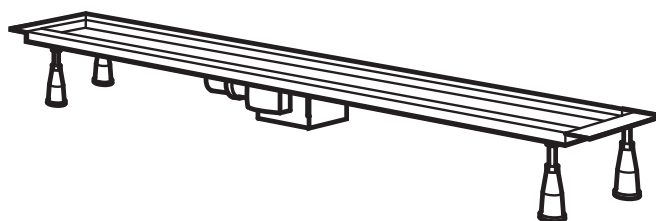
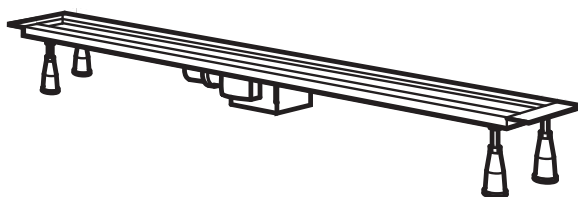
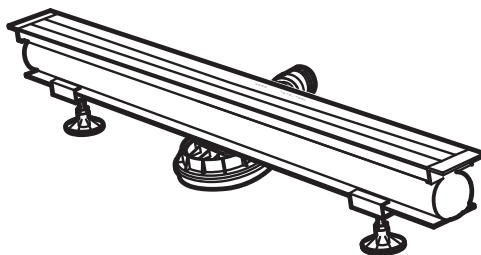


OLTENS



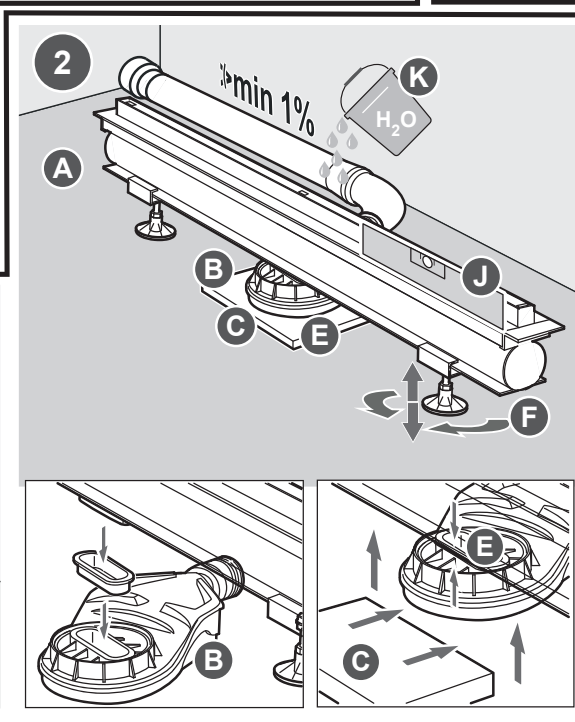
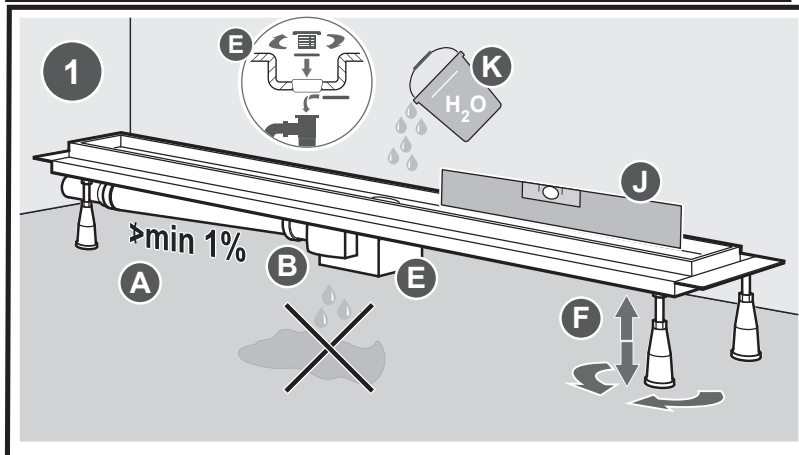
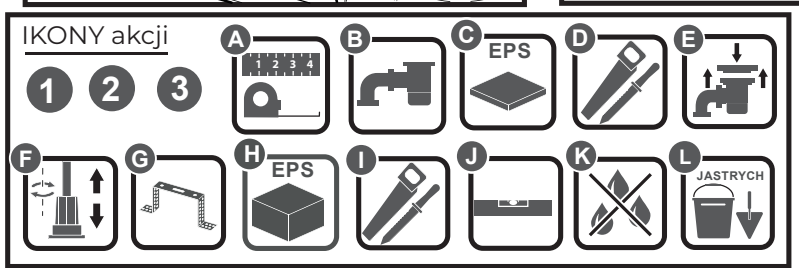
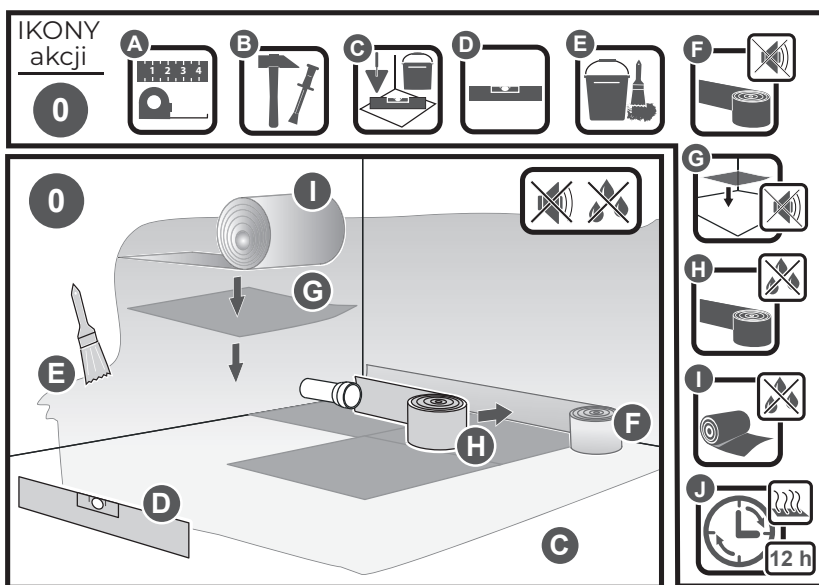
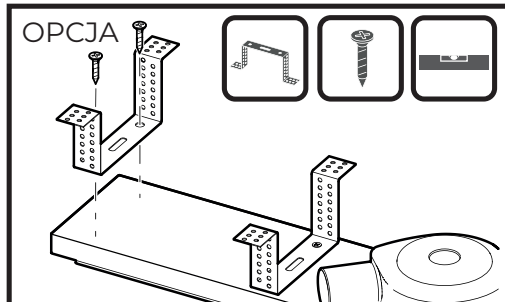
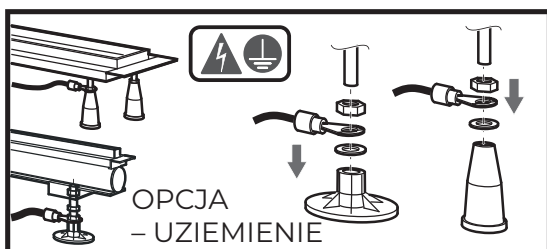
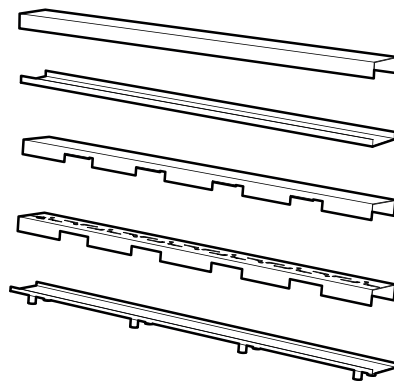
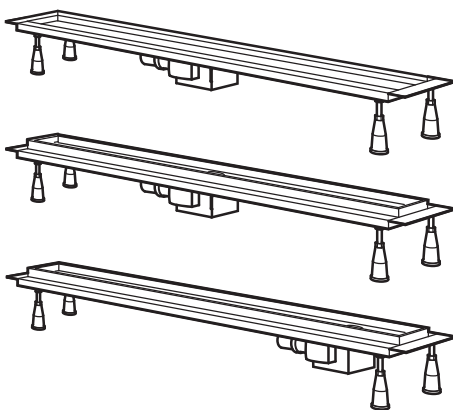
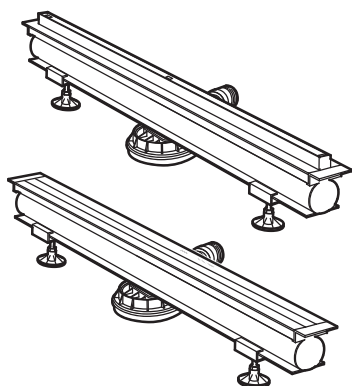
Langan Slim – instrukcja montażu

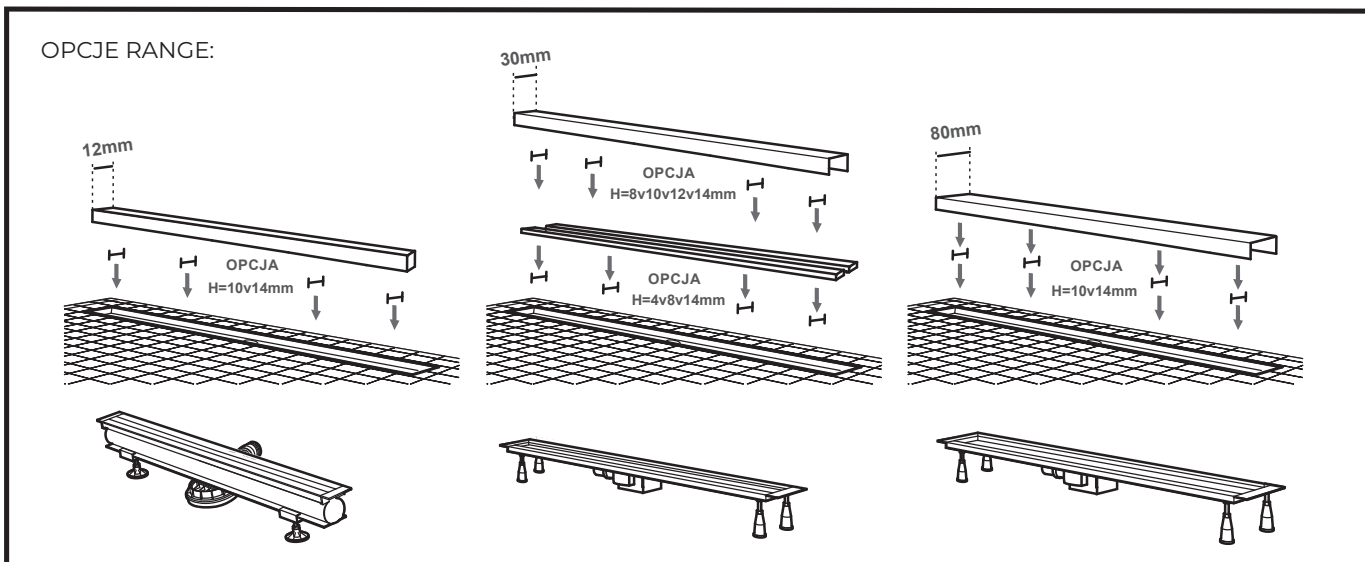
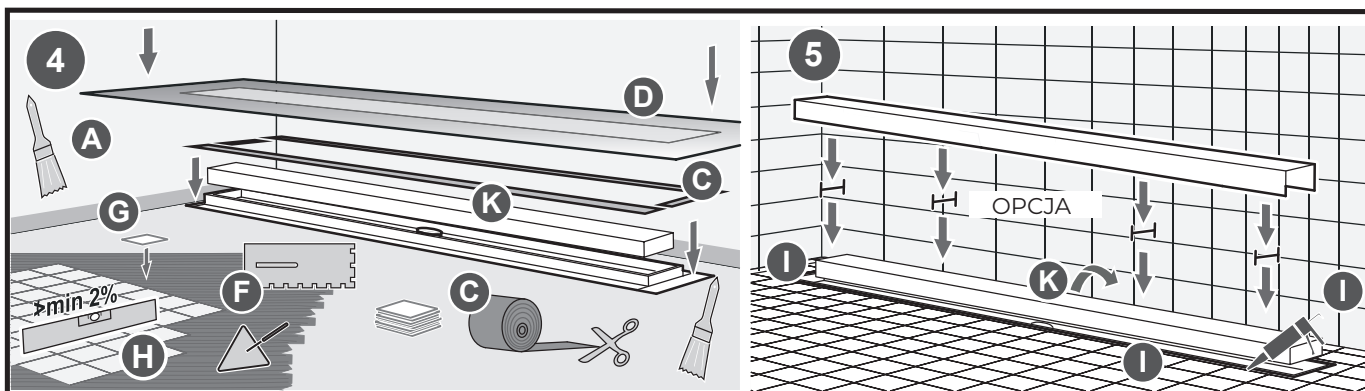
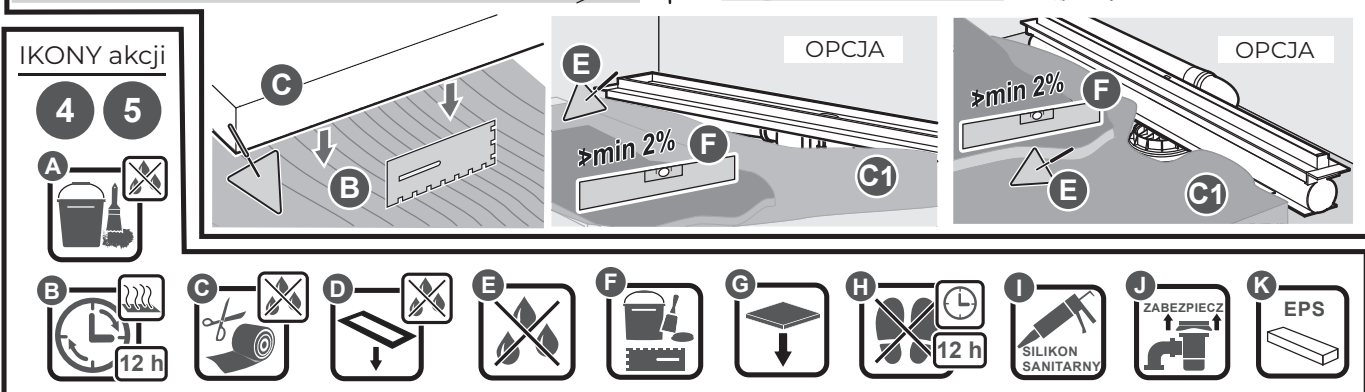
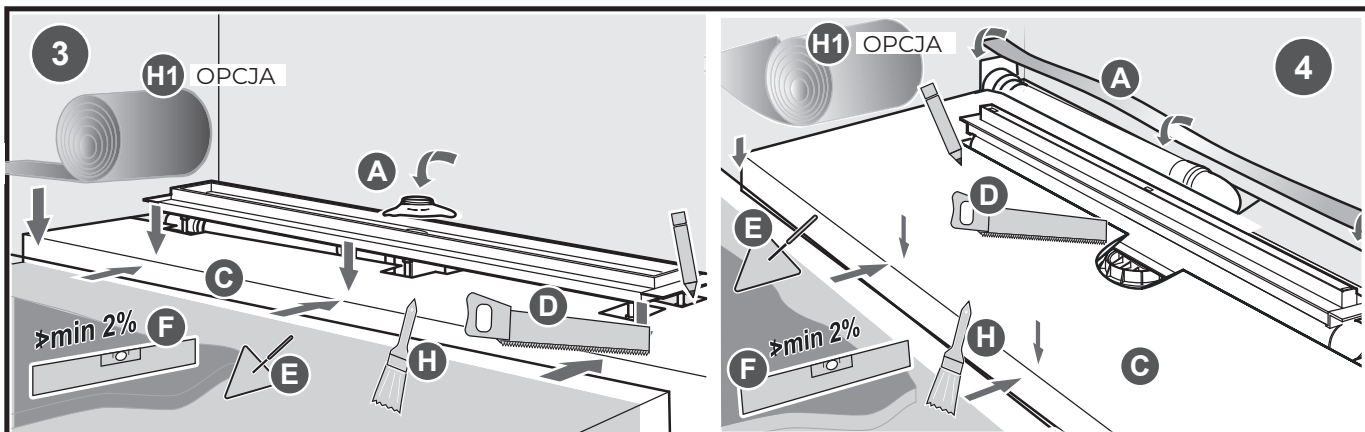
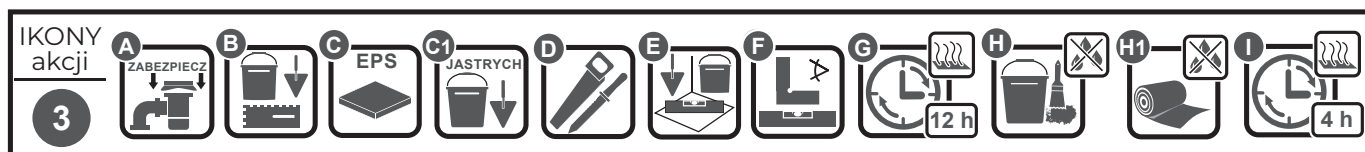
- [GB] Assembly and use instructions
- [DE] Montage- und Gebrauchsanleitung
- [FR] Instructions de montage et d'utilisation
- [CZ] Návod k sestavení a použití
- [SK] Návod na montáž a použitie
- [HR] Upute za sastavljanje i uporabu
- [RS] Упутства за монтажу и употребу
- [HU] Összeszerelési és használati útmutató
- [RO] Instrucțiuni de asamblare și utilizare
- [RU] Инструкции по сборке и использованию



RÓŻNE OPCJE ODPIŁYWÓW

RÓŻNE OPCJE MASKOWNIC





[PL] Właściwa pielęgnacja produktu:

Do utrzymania wysokiej jakości powierzchni przez długi czas należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących montażu, pielęgnacji i czyszczenia:

- podczas montażu i prac wykończeniowych należy zabezpieczyć całą powierzchnię produktu przed ewentualnym zabrudzeniem lub uszkodzeniem,
- nie montować w połączeniu z materiałami powodującymi korozję galwaniczną (np. miedź, ołów) oraz z niektórymi gatunkami drewna (np. dąb, orzech)
- w celu uniknięcia powstania zarysowań powierzchni produktu w trakcie użytkowania należy unikać kontaktu z przedmiotami ostrymi/ściernymi (np. obuwie, biżuteria, zabawki, itp.)
- nie powinno dokonywać się kąpieli zwierząt
- po zakończeniu natrysku należy spłukać powierzchnię odpływu a następnie wytrzeć je całościowo miękką i wilgotną ściereczką lub gąbką
- wyroby sanitarne należy w przypadku ich codziennej eksploatacji przynajmniej raz w tygodniu poddać okazyjnemu, całościowemu czyszczeniu
- do czyszczenia powierzchni z aluminium anodowanego należy stosować detergenty o neutralnym PH 6-8, bez chloru, bez roztworów chlorku amoniaku, lub bez wodorotlenku sodu (np. Kret do udrażniania rur)
- razie utrudnionej dostępności tych środków zalecamy użycie wody z mydłem lub zwykłego płynu do mycia naczyń
- zalecamy czyszczenie osadów wapiennych kwasem cytrynowym;
- po skończeniu czyszczenia zabrudzonych powierzchni aluminiowych konieczne jest umycie ich dużą ilością wody
- nie stosować żeli i mleczek! Należy unikać szorowania.
- do mycia nie używać agresywnych czy skoncentrowanych środków do czyszczenia na bazie kwasów oraz żadnych środków ani myjek o właściwościach ściernych czy myjek parowych.
- stosowanie rozpuszczalników organicznych do czyszczenia lub prac konserwacyjnych jest niedozwolone
- stosowanie kwaśnych lub alkalicznych środków chemicznych jest niedozwolone

[GB] Proper product care:

In order to maintain the high quality of the surface for a long time, the following installation, care and cleaning instructions should be followed:

- during assembly and finishing works, the entire surface of the product must be protected against possible dirt or damage,
- do not install in combination with materials causing galvanic corrosion (e.g. copper, lead) and with some types of wood (e.g. oak, walnut)
- in order to avoid scratching the surface of the product during use, avoid contact with sharp/abrasive objects (e.g. footwear, jewelry, toys, etc.)
- Animals should not be bathed
- after finishing the shower, rinse the surface of the drain and then wipe the entire surface with a soft and damp cloth or sponge
- sanitary ware should be subjected to occasional, full-surface cleaning at least once a week in the case of their daily use
- to clean anodized aluminum surfaces, use detergents with a neutral PH 6-8, without chlorine, without ammonia chloride solutions, or without sodium hydroxide (e.g. Mole for clearing pipes)
- if these agents are difficult to access, we recommend using soapy water or ordinary dishwashing liquid
- we recommend cleaning lime deposits with citric acid;
- after cleaning dirty aluminum surfaces, it is necessary to wash them with plenty of water
- do not use gels and lotions! Avoid scrubbing.
- do not use aggressive or concentrated acid-based cleaning agents for cleaning and no abrasive cleaners or cleaners or steam cleaners.
- the use of organic solvents for cleaning or maintenance work is not allowed
- the use of acidic or alkaline chemicals is not allowed they may discolor the surface. The coating must not be submerged in water longer than during the bath.

[DE] Richtige Produktpflege:

Um die hohe Qualität der Oberfläche lange zu erhalten, sollten folgende Verlege-, Pflegeund Reinigungshinweise beachtet werden:

- Bei Montage- und Nachbearbeitungsarbeiten muss die gesamte Oberfläche des Produkts vor möglichen Verschmutzungen oder Beschädigungen geschützt werden,
- nicht in Verbindung mit galvanisch korrosionsfördernden Materialien (z. B. Kupfer, Blei) und einigen Holzarten (z. B. Eiche, Nussbaum) verlegen
- Um ein Verkratzen der Produktoberfläche während des Gebrauchs zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen/scheuernden Gegenständen (z. B. Schuhe, Schmutz, Spielzeug usw.)
- Tiere sollten nicht gebadet werden
- Spülen Sie nach dem Duschen die Oberfläche des Ablaufs ab und wischen Sie dann die gesamte Oberfläche mit einem weichen und feuchten Tuch oder Schwamm ab
- Sanitärkeramik sollte bei täglichem Gebrauch mindestens einmal wöchentlich einer gelegentlichen, vollflächigen Reinigung unterzogen werden
- zur Reinigung von eloxierten Aluminiumoberflächen Reinigungsmittel mit neutralem PHWert 6-8, ohne Chlor, ohne Ammoniakchloridlösungen oder ohne Natronlauge verwenden (z. B. Maulwurf zum Reinigen von Röhren)
- Wenn diese Mittel schwer zugänglich sind, empfehlen wir die Verwendung von Seifenwasser oder gewöhnlichem Geschirrspülmittel
- Kalkablagerungen empfehlen wir mit Zitronensäure zu reinigen;
- Nach der Reinigung verschmutzter Aluminiumoberflächen müssen diese mit viel Wasser gewaschen werden
- keine Gele und Lotionen verwenden! Schrubben vermeiden.
- Verwenden Sie zum Waschen keine aggressiven oder konzentrierten Reinigungsmittel auf Säurebasis und keine Scheuermittel oder Reiniger oder Dampfreiniger.
- Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist nicht erlaubt
- Die Verwendung von sauren oder alkalischen Chemikalien ist nicht erlaubt.

[FR] Entretien approprié du produit :

Afin de maintenir la haute qualité de la surface pendant longtemps, les instructions d'installation, d'entretien et de nettoyage suivantes doivent être suivies :

- pendant les travaux de montage et de finition, toute la surface du produit doit être protégée contre d'éventuelles salissures ou dommages,
- ne pas installer en combinaison avec des matériaux provoquant une corrosion galvanique (par exemple le cuivre, le plomb) et avec certains types de bois (par exemple le chêne, le noyer)
- afin d'éviter de rayer la surface du produit pendant l'utilisation, évitez tout contact avec des objets tranchants/abrasifs (par exemple, chaussures, bijoux, jouets, etc.)
- Les animaux ne doivent pas être baignés
- après avoir terminé la douche, rincez la surface du drain puis essuyez toute la surface avec un chiffon doux et humide ou une éponge
- les sanitaires doivent faire l'objet d'un nettoyage ponctuel et complet au moins une fois par semaine en cas d'utilisation quotidienne
- pour nettoyer les surfaces en aluminium anodisé, utiliser des détergents au PH neutre 6-8, sans chlore, sans solutions de chlorure d'ammoniaque, ou sans soude (ex. Taupe pour déboucher les canalisations)
- si ces agents sont difficiles d'accès, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau savonneuse ou du liquide vaisselle ordinaire
- nous recommandons de nettoyer les dépôts calcaires avec de l'acide citrique ;
- après avoir nettoyé les surfaces en aluminium sales, il est nécessaire de les laver abondamment à l'eau
- n'utilisez pas de gels et de lotions ! Évitez de frotter.
- ne pas utiliser de détergents agressifs ou concentrés à base d'acide pour le lavage et pas de nettoyeurs abrasifs ou de nettoyeurs ou de nettoyeurs à vapeur.
- l'utilisation de solvants organiques pour les travaux de nettoyage ou d'entretien n'est pas autorisée
- l'utilisation de produits chimiques acides ou alcalins n'est pas autorisée.

[CZ] Správná péče o výrobek:

Aby byla zachována vysoká kvalita povrchu po dlouhou dobu, je třeba dodržovat následující pokyny pro instalaci, péči a čištění:

- při montážních a dokončovacích pracích musí být celý povrch výrobku chráněn před případným znečištěním nebo poškozením,
- nainstalujte v kombinaci s materiály způsobujícími galvanickou korozi (např. měď, olovo) a s některými druhy dřeva (např. dub, ořech)
- aby nedošlo k poškřábání povrchu výrobku během používání, vyhněte se kontaktu s ostrými/abrazivními předměty (např. obuv, šperky, hračky atd.)
- Zvířata by se neměla koupat
- po skončení sprchování opláchněte povrch odtoku a poté celý povrch otřete měkkým a vlhkým hadříkem nebo houbou
- sanitární keramika by měla být při každodenním používání podrobována občasnému celoplošnému čištění alespoň jednou týdně
- k čištění eloxovaných hliníkových povrchů používejte čisticí prostředky s neutrálním PH 6-8, bez chlóru, bez roztoků chloridu amonného nebo bez hydroxidu sodného (např. Krtek na čištění potrubí),
- pokud jsou tyto prostředky obtížně dostupné, doporučujeme použít mýdlovou vodu nebo běžný prostředek na mytí nádobí
- vápenné usazeniny doporučujeme čistit kyselinou citrónovou;
- po vyčištění špinavých hliníkových povrchů je nutné je omýt velkým množstvím vody
- nepoužívejte gely a pleťové vody! Vyhněte se drhnutí.
- k mytí nepoužívejte agresivní nebo koncentrované čisticí prostředky na bázi kyselin a žádné abrazivní čističe nebo čističe nebo parní čističe.
- použití organických rozpouštědel pro čištění nebo údržbu není povoleno
- není povoleno použití kyselých nebo alkalických chemikálií

[SK] Správna starostlivosť o výrobok:

Aby sa zachovala vysoká kvalita povrchu po dlhú dobu, mali by sa dodržiavať nasledujúce pokyny na inštaláciu, starostlivosť a čistenie:

- pri montážnych a dokončovacích prácach musí byť celý povrch výrobku chránený pred prípadným znečistením alebo poškodením,
- neinštalujte v kombinácii s materiálmi, ktoré spôsobujú galvanickú koróziu (napr. meď, olovo) a s niektorými druhmi dreva (napr. dub, orech)
- aby ste predišli poškriabaniu povrchu výrobku počas používania, vyhýbajte sa kontaktu s ostrými/brúsnyimi predmetmi (napríklad obuv, šperky, hračky atď.)
- Zvieratá by sa nemali kúpať
- po skončení sprchovania opláchnite povrch odtoku a následne celý povrch utrite mäkkou a vlhkou handričkou alebo špongiou
- sanitárna keramika by mala byť v prípade každodenného používania podrobená príležitostnému celoplošnému čisteniu aspoň raz týždenne
- k čisteniu eloxovaných hliníkových povrchů používejte čisticí prostředky s neutrálním PH 6-8, bez chlóru, bez roztoků chloridu amonného nebo bez hydroxidu sodného (např. Krtek na čištění potrubí)
- ak sú tieto prostriedky ťažko dostupné, odporúčame použiť mydlovú vodu alebo bežný prostriedok na umývanie riadu
- vápenaté usadeniny odporúčame čistiť kyselinou citrónovou;
- po očistení špinavých hliníkových povrchov je potrebné ich umyť veľkým množstvom vody
- nepoužívajte gély a pleťové vody! Vyhnite sa drhnutiu.
- na umývanie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky na báze kyselín a žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo čističe alebo parné čističe.
- používanie organických rozpúšťadiel na čistenie alebo údržbu nie je povolené
- používanie kyslých alebo zásaditých chemikálií nie je povolené

[HU] Megfelelő termékápolás:

A felület kiváló minőségének hosszú távú megőrzése érdekében a következők szerelési, ápolási és tisztítási utasításokat kell követni:

- az összeszerelési és befejező munkák során a termék teljes felületét védeni kell az esetleges szennyeződésektől, sérülésektől,
- ne szerelje össze galvanikus korróziót okozó anyagokkal (pl. réz, ólom) és bizonyos fajtákkal (pl. tölgy, dió)
- a termék felületének használat közbeni megkarcolódásának elkerülése érdekében kerülje az érintkezést éles/dörzsölő tárgyakkal (pl. lábbeli, ékszer, játék stb.)
- Az állapotokat nem szabad fürdetni
- a zuhanyozás befejezése után öblítse le a lefolyó felületét, majd törölje le a teljes felületet puha és nedves ruhával vagy szivaccsal
- a szanitereket napi használat esetén hetente legalább egyszer teljes felületi tisztításnak kell alávetni
- Az eloxált alumínium felületek tisztításához használjon semleges PH 6-8, klórmentes, ammónia-klorid oldat vagy nátrium-hidroxid nélküli tisztítószert (pl. Mole csőtisztításhoz)
- ha ezek a szerek nehezen hozzáférhetők, akkor szappanos víz vagy közönséges mosogatószer használatát javasoljuk
- javasoljuk a vízkólerakódások citromsavval történő tisztítását;
- A szennyezett alumínium felületek tisztítása után bő vízzel le kell mosni
- ne használjon zselét és testápolót! Kerülje a súrolást.
- a mosáshoz ne használjon agresszív vagy koncentrált savalapú tisztítószereket és ne használjon súroló hatású tisztítószereket, tisztítószereket vagy gőztisztítókat.
- szerves oldószerek használata tisztítási vagy karbantartási munkákhoz nem megengedett
- savas vagy lúgos vegyszerek használata nem megengedett

[HR] Pravilna njega proizvoda:

Kako bi se dugo održala visoka kvaliteta površine, potrebno je pridržavati se sljedećih uputa za postavljanje, njegu i čišćenje:

- tijekom montažnih i završnih radova, cjelokupna površina proizvoda mora biti zaštićena od mogućeg prljanja ili oštećenja,
- nemojte postavljati u kombinaciji s materijalima koji uzrokuju galvansku koroziju (npr. bakar, olovo) i s nekim vrstama drva (npr. hrast, orah)
- kako biste izbjegli grebanje površine proizvoda tijekom uporabe, izbjegavajte kontakt s ostrim/abrazivnim predmetima (npr. obućom, nakitom, igračkama itd.)
- Životinje se ne smiju kupati
- nakon završetka tuširanja isperite površinu odvoda, a potom cijelu površinu prebrišite mekom i vlažnom krpom ili spužvom
- sanitarije treba podvrgnuti povremenom, potpunom površinskom čišćenju najmanje jednom tjedno u slučaju njihove svakodnevne uporabe
- za čišćenje anodiziranih aluminijskih površina koristite deterdžente s neutralnim PH 6-8, bez klora, bez otopina amonijak klorida ili bez natrijevog hidroksida (npr. Mole za čišćenje cijevi)
- ako su ova sredstva teško dostupna, preporučamo korištenje sapunice ili običnog sredstva za pranje posuđa
- preporučujemo čišćenje naslaga kamenca limunskom kiselinom;
- nakon čišćenja zaprljanih aluminijskih površina potrebno ih je oprati s puno vode
- nemojte koristiti gelove i losione! Izbjegavajte ribanje.
- za pranje nemojte koristiti agresivna ili koncentrirana sredstva za čišćenje na bazi kiselina i bez abrazivnih ili čistača ili parnih čistača.
- nije dopuštena uporaba organskih otapala za radove čišćenja ili održavanja
- nije dopuštena uporaba kiselih ili alkalnih kemikalija

[RO] Îngrijirea adecvată a produsului:

Pentru a menține calitatea înaltă a suprafeței pentru o perioadă lungă de timp, trebuie urmate următoarele instrucțiuni de instalare, îngrijire și curățare:

- în timpul lucrărilor de asamblare și finalizare, întreaga suprafață a produsului trebuie protejată împotriva eventualelor murdării sau deteriorări,
- nu instalați în combinație cu materiale care provoacă coroziune galvanică (de exemplu, cupru, plumb) și cu unele tipuri de lemn (de exemplu, stejar, nuc)
- pentru a evita zgârierea suprafeței produsului în timpul utilizării, evitați contactul cu obiecte ascuțite/abrazive (de exemplu, încălțăminte, bijuterii, jucării etc.)
- Animalele nu trebuie scăldate
- după terminarea dusului, clătiți suprafața scurgerii și apoi stergeti toată suprafața cu o carpa moale și umedă sau un burete
- obiectele sanitare trebuie să fie supuse ocazional curățării pe toată suprafața cel puțin o dată pe săptămână în cazul utilizării lor zilnice
- pentru curățarea suprafețelor din aluminiu anodizat, folosiți detergenți cu PH neutru 6-8, fără clor, fără soluții de clorură de amoniac sau fără hidroxid de sodiu (de ex. Mole pentru curățarea țevelor)
- în cazul în care acești agenți sunt greu de accesat, vă recomandăm să folosiți apă cu săpun sau lichid de spălat vase obișnuit
- recomandăm curățarea depunerilor de var cu acid citric;
- după curățarea suprafețelor murdare din aluminiu, este necesar să le spălați cu apă din abundență
- nu folosiți geluri și lotiuni! Evitați frecarea.
- nu folosiți pentru spălare agenți de curățare agresivi sau concentrați pe bază de acid și fără agenți de curățare abrazivi sau de curățare sau cu abur.
- nu este permisă utilizarea solvenților organici pentru lucrări de curățare sau întreținere
- nu este permisă utilizarea substanțelor chimice acide sau alcaline

[RS] Правилна нега производа:

Да бисте задржали висок квалитет површине дуго времена, потребно је придржавати се следећих упутстава за уградњу, негу и чишћење:

- током монтажних и завршних радова, цела површина производа мора бити заштићена од могуће прљавштине или оштећења,
- не постављати у комбинацији са материјалима који изазивају галванску корозију (нпр. бакар, олово) и са неким врстама дрвета (нпр. храст, орах)
- да бисте избегли гребање површине производа током употребе, избегавајте контакт са оштрим/абразивним предметима (нпр. обућа, накит, играчке итд.)
- Животиње не треба купати
- по завршетку туширања исперите површину одвода, а затим обришите целу површину меком и влажном крпом или сунђером
- санитарије треба подвргнути повременим чишћењу целе површине најмање једном недељно у случају њихове свакодневне употребе
- за чишћење елоксираних алуминијумских површина користите детерџенте са неутралним PH 6-8, без хлора, без раствора амонијак хлорида или без натријум хидроксида (нпр. Моле за чишћење цеви)
- ако су ова средства тешко доступна, препоручујемо употребу воде са сапуном или обичне течности за прање судова
- препоручујемо чишћење наслана креча лимунском киселином;
- након чишћења прљавих алуминијумских површина потребно их је опрати са доста воде
- не користите гелове и лосионе! Избегавајте рибање.
- не користите агресивна или концентрована средства за чишћење на бази киселина за прање и без абразивних средстава за чишћење или чистача или чистача на пару.
- није дозвољена употреба органских растварача за послове чишћења или одржавања
- није дозвољена употреба киселих или алкалних хемикалија

[RU] Правильный уход за изделием:

Чтобы сохранить высокое качество поверхности в течение длительного времени, необходимо соблюдать следующие инструкции по установке, уходу и очистке:

- при монтажных и отделочных работах вся поверхность изделия должна быть защищена от возможных загрязнений или повреждений,
- не устанавливать в сочетании с материалами, вызывающими гальваническую коррозию (например, медь, свинец) и с некоторыми породами дерева (например, дуб, орех)
- во избежание царапин на поверхности изделия во время использования избегайте контакта с острыми/абразивными предметами (например, обувью, украшениями, игрушками и т. д.)
- Животных нельзя купать
- после принятия душа ополосните поверхность слива, а затем протрите всю поверхность мягкой и влажной тканью или губкой
- санитарно-технические изделия следует подвергать периодической полной очистке не реже одного раза в неделю в случае их ежедневного использования.
- для очистки анодированных алюминиевых поверхностей используйте моющие средства с нейтральным PH 6-8, без хлора, без растворов хлористого аммиака или без гидроксида натрия (например, Mole для очистки труб)
- если эти средства труднодоступны, мы рекомендуем использовать мыльную воду или обычное средство для мытья посуды
- рекомендуем очищать известковые отложения лимонной кислотой;
- после очистки грязных алюминиевых поверхностей необходимо промыть их большим количеством воды
- не пользуйтесь гелями и лосьонами! Избегайте скрабирования.
- не используйте для мытья агрессивные или концентрированные чистящие средства на кислотной основе и никаких абразивных очистителей или очистителей или паровых очистителей.
- использование органических растворителей для очистки или ремонтных работ не допускается
- не допускается использование кислотных или щелочных химикатов